# T073 BL III (117) Kết Giới An Cư-Nêu Dẫn An Cư-Luật Tứ Phần

*Tạng Luật (Linh Sơn Pháp Bảo)*

PHAÀN 3: NEÂU DAÃN CAÙC VIEÄC: THOÏ GIÔÙI, THUYEÁT GIÔÙI, AN CÖ, TÖÏ TÖÙ, DA THUOÄC, Y, THUOÁC V.V...

Chöông III: AN CÖ

1. Keát giôùi An cö l. Phaät ôû taïi vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giô, nhoùm saùu Tyø-kheo trong ba muøa xuaân, haï vaø ñoâng ñeàu du haønh trong nhaân gian. Gaëp thaùng muøa haï, trôøi möa, nöôùc lôùn troâi maát y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim, ñaïp cheát coû non. Caùc cö só cô hieàm: Sa-moân Thích töû khoâng bieát hoå theïn, ñaïp cheát coû non. Beân ngoaøi töï noùi toâi bieát chaùnh phaùp. Nhö vaäy coù gì goïi laø chaùnh phaùp? Trong ba muøa xuaân, haï vaø ñoâng du haønh trong nhaân gian. Muøa haï trôøi möa nöôùc lôùn, troâi maát y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim, ñaïp cheát coû non, ñoaïn maïng soáng cuûa caùc loaøi khaùc. Phaùp cuûa caùc ngoaïi ñaïo coøn an cö ba thaùng, maø caùc Thích töû naøy trong ba muøa xuaân, haï vaø ñoâng ñeàu du haønh trong nhaân gian, trôøi möa nöôùc lôùn troâi maát y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim, ñaïp cheát coû non, ñoaïn maïng soáng cuûa caùc loaøi khaùc. Cho ñeán nhö caùc loaøi chim, coân truøng, coøn coù hang toå laø truù xöù nghæ ngôi cuûa chuùng! Sa-moân Thích töû ba muøa xuaân, haï vaø ñoâng, du haønh trong nhaân gian, trôøi möa nöôùc lôùn troâi maát y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim, ñaïp cheát coû non, ñoaïn maïng soáng cuûa caùc loaøi khaùc! Caùc Tyø-kheo nghe, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, bieát hoå theïn, soáng khoå haïnh, öa hoïc giôùi, quôû traùch nhoùm saùu Tyø-kheo: Sao caùc thaày du haønh trong nhaân gian suoát caû ba muøa xuaân, haï, ñoâng? Muøa haï, trôøi möa, nöôùc lôùn troâi maát y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim, ñaïp cheát coû non. Caùc cö só tin töôûng caây coû coù maïng soángl>90 ñeàu cô hieàm, Caùc Thaày coù maéc toäi hay chaêng? Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân Phaät roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch leân Ñöùc Theá Toân moät caùch ñaày

l>90. Pali (Vin. i. l>7), ekindriyan jīvam, loaøi coù söï soáng vôùi moät caên; chæ moät caên duy nhaát laø maïng caên.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 76>

ñuû. Ñöùc Theá Toân duøng nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch nhoùm saùu Tyø-kheo: - Caùc oâng laøm ñeàu sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm vieäc khoâng neân laøm. Nhoùm saùu Tyø-kheo, sao caùc oâng du haønh trong nhaân gian suoát caû ba muøa xuaân, haï, ñoâng? Muøa haï, trôøi möa, nöôùc lôùn troâi maát y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim, ñaïp cheát coû non. Caùc cö só tin töôûng caây coû coù maïng soáng ñeàu cô hieàm,

“Caùc Thaày coù maéc toäi hay chaêng?” Duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch nhoùm saùu Tyø-kheo roài, baûo caùc Tyø-kheo: - Caùc oâng khoâng ñöôïc du haønh nhaân gian suoát caû ba muøa xuaân, haï, ñoâng. Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø-kheo an cö ba thaùng muøa haï, baïch vôùi ngöôøi choã mình ñang soáng: “Toâi haï an cö nôi truù xöù naøy.” Hoaëc thöa: “Tröôûng laõo moät loøng nghó ñeán cho. Toâi Tyø-kheo teân laø... nöông töïa nôi tuï laïc... hay Taêng-giaø-lam... hoaëc nôi phoøng... an cö ba thaùng tröôùc cuûa muøa haï. Phoøng xaù bò hö hoûng caàn phaûi söûa chöõa.” Laàn thöù hai, laàn thöù ba cuõng thöa nhö vaäy. Phaùp an cö ba thaùng sau cuûa muøa haï cuõng nhö vaäy. 2. Caùc Tyø-kheo ôû trong moät truù xöù khoâng coù ngöôøi ñeå nöông töïa, khoâng bieát baïch vôùi ai. Caùc Tyø-kheo nghi khoâng bieát thaønh an cö hay khoâng, lieàn baïch Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân daïy: - Phaùt khôûi yù vì an cö lieàn thaønh an cö. Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø-kheo, neáu khoâng coù ngöôøi ñeå nöông töïa thì taâm nieäm an cö. Tyø-kheo ôû trong truù xöù muoán an cö maø khoâng coù ngöôøi ñeå nöông töïa, khoâng baïch choã an cö, queân khoâng taâm nieäm an cö, nghi khoâng bieát thaønh an cö hay khoâng ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Neáu vì an cö maø ñeán, lieàn thaønh an cö. >. Caùc Tyø-kheo ñeán choã an cö, muoán an cö, vaøo trong cöông giôùi, töôùng bình minh xuaát hieän,l>9l nghi khoâng bieát coù thaønh an cö hay khoâng, lieàn ñeán baïch Ñöùc Theá Toân. Phaät daïy: - Neáu vì an cö maø ñeán lieàn thaønh an cö. Tyø-kheo ôû choã an cö, muoán an cö, vaøo trong vöôøn cuûa Taêng, töôùng bình minh xuaát hieän, nghi khoâng bieát thaønh an cö hay khoâng, lieàn ñeán baïch Ñöùc Theá Toân, Ñöùc Theá Toân daïy: - Neáu vì an cö maø ñeán töùc thaønh an cö. Tyø-kheo ñeán choã an cö, muoán an cö, moät chaân vaøo trong cöông giôùi, moät chaân ngoaøi cöông giôùi, töôùng bình minh xuaát hieän, nghi khoâng

l>9l. Bình minh cuûa ngaøy l6, thaùng tieàn an cö.



bieát thaønh an cö hay khoâng, beøn baïch Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân daïy: - Neáu vì an cö maø ñeán lieàn thaønh an cö. Tyø-kheo ñeán choã an cö, muoán an cö, moät chaân vaøo trong vöôøn cuûa Taêng, moät chaân ngoaøi vöôøn cuûa Taêng, töôùng bình minh xuaát hieän, nghi khoâng bieát thaønh an cö hay khoâng, lieàn baïch Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân daïy: - Neáu vì an cö maø ñeán lieàn thaønh an cö. Neáu an cö xong roài, khaùch Tyø-kheo ñeán dôøi choã cuûa cöïu Tyø- kheo. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng ñöôïc dôøi. Cuõng khoâng ñöôïc ñi. 2. Phaân Phoøng Xaù l. Taïi moät truù xöù, caùc Tyø-kheo khoâng xem kyõ phoøng xaù ngoïa cuï, lieàn nhaän phaûi phoøng khoâng toát, ngoïa cuï xaáu, neân noåi saân, noùi vôùi cöïu Tyø-kheo: - Taâm thaày khoâng bình ñaúng. Ngöôøi naøo thaày öa thì thaày trao cho phoøng toát, ngoïa cuï toát; ngöôøi naøo thaày khoâng öa, thaày trao cho phoøng xaáu, ngoaï cuï xaáu. Thaày khoâng öa toâi, neân thaày trao cho toâi phoøng xaáu, ngoïc cuï xaáu! Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: - Neáu Tyø-kheo muoán an cö nôi truù xöù naøo thì töï mình neân ñeán tröôùc xem coi phoøng xaù, ngoïa cuï, sau ñoù môùi nhaän phoøng.

Töø nay veà sau cho pheùp phaân phoøng xaù, phaân ngoïa cuï. Neân sai ngöôøi phaân phoøng xaù, phaân ngoïa cuï baèng baïch nhò yeát-ma. Ngöôøi coù naêm phaùp sau ñaây khoâng neân sai phaân chia phoøng xaù, ngoïa cuï: thieân vò, hay giaän, nhaùt sôï, ngu si, khoâng bieát neân chia hay khoâng neân chia. Ngöôøi coù naêm phaùp sau ñaây neân sai phaân chia phoøng xaù, ngoïa cuï: Khoâng thieân vò, khoâng hay giaän, khoâng sôï, khoâng si, bieát neân chia hay khoâng neân chia. Taêng neân sai moät vò coù khaû naêng yeát-ma, hoaëc laø baäc Thöôïng toïa hay thöù toïa, tuïng (thuoäc) luaät ñöôïc hay khoâng tuïng (thuoäc) luaät ñöôïc, döïa theo söï vieäc treân taùc baïch: - Ñaïi ñöùc Taêng xin laéng nghe! Neáu thôøi gian thích hôïp ñoái vôùi Taêng, Taêng chaáp thuaän sai Tyø-kheo teân... chia ngoïa cuï, phoøng xaù. Ñaây laø lôøi taùc baïch. - Ñaïi ñöùc taêng xin laéng nghe! Taêng sai Tyø-kheo... chia phoøng xaù,

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 765

ngoïa cuï. Caùc tröôûng laõo naøo chaáp thuaän Taêng sai Tyø-kheo... chia phoøng xaù, ngoïa cuï thì im laëng. Vò naøo khoâng ñoàng thì xin noùi. - Taêng ñaõ chaáp thuaän sai Tyø-kheo... chia phoøng xaù, ngoïa cuï roài. Taêng chaáp thuaän neân im laëng. Vieäc naøy ñöôïc ghi nhaän nhö vaäy. 2. Sai ngöôøi phaân chia phoøng xaù, ngoïa cuï roài, neân ñeám soá Tyø- kheo, ñeám soá phoøng xaù, soá ngoïa cuï. Vò kia neân hoûi bao nhieâu phoøng coù ngöôøi ôû, bao nhieâu phoøng troáng, bao nhieâu phoøng coù ngoïa cuï, bao nhieâu phoøng khoâng coù ngoïa cuï, bao nhieâu phoøng coù chaên, bao nhieâu phoøng khoâng coù chaên, bao nhieâu phoøng coù lôïi döôõng, bao nhieâu phoøng khoâng coù lôïi döôõng, bao nhieâu phoøng coù ñoà vaät, bao nhieâu phoøng khoâng coù vaät duïng, bao nhieâu phoøng coù ñaøn-vieät thí y, bao nhieâu phoøng khoâng coù ñaøn-vieät thí y, bao nhieâu phoøng coù phöôùc nhieâu,l>92 bao nhieâu phoøng khoâng coù phöôùc nhieâu, ai laø ngöôøi kinh dinh phoøng chuû,l>9> neáu coù ngöôøi kinh dinh thì neân hoûi, “Tröôûng laõo muoán truï nôi phoøng naøo? Khoâng truï nôi phoøng naøo?”l>94 Vò kia bieát roõ soá löôïng phoøng xaù, ngoïa cuï roài, ñeán tröôùc Thöôïng toïa thöa: - Ñaïi ñöùc Thöôïng toïa! Phoøng xaù nhö vaäy, ngoïa cuï nhö vaäy, tuøy yù Thöôïng toïa nhaän laáy phoøng xaù naøo? Trao phoøng cho Thöôïng toïa roài, keá ñeán vò Thöôïng toïa thöù hai, thöù ba, thöù töï cho ñeán vò haï toïa cuoái cuøng. Neáu coù dö phoøng hay ngoïa cuï thì neân töø Thöôïng toïa phaân laïi. Coù dö nöõa thì cuõng töø Thöôïng toïa phaân laïi. Neáu coù dö nhieàu thì neân ñeå daønh phaàn cho khaùch Tyø-kheo ñeán. Coù khaùch Tyø-kheo ñeán thì neân phaân. AÙc Tyø-kheo ñeán thì khoâng neân phaân. Thieän Tyø-kheo ñeán thì neân phaân. Neáu coù dö thì ñeå daønh. Tröôøng hôïp ñeå daønh phoøng thì khoâng ñöôïc ngaên. Ai ngaên seõ nhö phaùp trò. Baáy giôø, coù Tyø-kheo nhaän phaûi phoøng hö muïc, coù yù nghó: Phoøng naøy phaûi tu söûa, ta khoâng neân nhaän. Caùc Tyø-kheo lieàn baïch Ñöùc Theá Toân, Ñöùc Theá Toân daïy: - Neân nhaän, roài theo khaû naêng tu söûa laïi. Baáy giôø, caùc Tyø-kheo phaân chia nhaø hoäi cuûa Taêng,l>95 hoaëc nhaø taém noùng,l>96 hoaëc haï ñöôøng,l>97 hoaëc nhaø kinh haønh, khaùch Tyø-kheo l>92. Phöôùc nhieâu . Khoâng roõ vaät gì. Xem cht. l ch. xviii phaàn iv. l>9>. Chæ Tyø-kheo giaùm söï, quaûn lyù phoøng oác cuûa tinh xaù.

l>94. Tyø-kheo giaùm söï ñöôïc öu tieân töï choïn phoøng. Xem phaàn iv, ch. i “Phoøng xaù”, muïc l6 “Tyø-kheo tri söï.” l>95. Taêng taäp xöù ; coù leõ töông ñöông Pali: upandhānasālā, phoøng hoïp cuûa Taêng, ñoàng thôøi laø nhaø cuûa thò giaû, hay cuùng döôøng thaát. l>96. OÂn thaát ; nhaø taém noùng. Cuõng chæ chung nhaø taém. l>97. Haï ñöôøng ; nhaø muøa möa (?). Coù leõ töông ñöông Pali: vaccakuti, nhaø caàu, nhöng baûn Haùn ñoïc laø vassa-kuti, nhaø muøa Haï.



ñeán khoâng coù phoøng ôû. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng neân phaân chia nhaø hoäi cuûa Taêng, hay nhaø taém noùng, hoaëc haï ñöôøng, hoaëc nhaø kinh haønh. Hoaëc gaùc döôùi laø choã Taêng taäp hôïp thì gaùc treân neân chia cho Taêng ôû. Neáu gaùc treân laø choã Taêng taäp hôïp thì nhaø gaùc döôùi neân chia cho Taêng ôû. >. Caùc Tyø-kheo ñi xem khaép phoøng xaù, thaáy moät caùi hang nôi A- lan-nhaõ, beøn nghó: Ta seõ an cö nôi hang naøy. Sau ñoù laïi coù caùc Tyø-kheo khaùc thaáy caùi hang A-lan-nhaõ naøy, cuõng laïi nghó: Ta neân an cö nôi ñaây. Trong voøng möôøi saùu ngaøy ñaàu ñaõ coù soá ñoâng Tyø-kheo cuøng taäp hôïp ôû nôi hang naøy, vì chaät heïp neân sinh nhieàu taät beänh. Caùc Tyø-kheo baïch Ñöùc Theá Toân. Ngaøi daïy: - Neáu Tyø-kheo muoán an cö moät choã nhö vaäy, vò naøo ñeán ñoù tröôùc, phaûi laøm daáu, hoaëc laøm daáu baèng tay, hoaëc veõ voøng troøn, hoaëc töôïng Ma-heâ-ñaø-la,l>98 hoaëc hình löôïn soùng, hoaëc hình daây nho, hoaëc laøm caùi hoa, hoaëc veõ naêm saéc, hoaëc vieát teân mình... laø muoán an cö nôi ñaây. Ñöùc Phaät cho pheùp ai laøm daáu baùo hieäu nhö vaäy tröôùc thì ngöôøi ñoù ôû. Tyø-kheo truï nôi ñaây, khi ñi khoâng xoùa teân, hay daáu hieäu; caùc Tyø-kheo khaùc thaáy, ñaõ coù ngöôøi chieám tröôùc roài neân khoâng daùm ôû. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng neân khoâng xoaù teân hay daáu hieäu maø boû ñi. 3. Phaân Ngoïa Cuï l. Baáy giôø nhaân daân vuøng bieân quoác laøm phaûn, Vua Ba-tö-naëc ñích thaân caàm quaân ñeán chinh phaït. Caùc Tyø-kheo ñeán vuøng bieân quoác, nôi ñoù phoøng xaù chaät heïp, khoâng ñuû dung chöùa. Caùc Tyø-kheo noùi nhö vaày: Phaûi chi Ñöùc Phaät daïy chuùng ta neân phaân chia ngoïa cuï. Caùc Tyø- kheo baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp phaân chia baèng giöôøng naèm. Neáu khoâng ñuû thì chia ñeàu giöôøng daây. Neáu vaãn khoâng ñuû thì chia ñeàu choã ngoài. Tyø-kheo kia di chuyeån giöôøng coá ñònh, chaên meàn, ngoïa cuï nôi phoøng naøy ñeán caùc phoøng khaùc. Caùc Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng ñöôïc di chuyeån. Coù phoøng nhieàu ngoïa cuï, coù phoøng ít ngoïa cuï. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp caùc Tyø-kheo noùi vôùi vò cöïu truù, hoaëc vò chuû phaät-ñoà,l>99

l>98. Ma-heâ-ñaø-la . Skt. Mahīdhara (?): trì ñòa (moät bieät hieäu cuûa Vidnu).
l>99. Phaät-ñoà chuû . Töùc thaùp chuû

hoaëc nhôø ngöôøi tri söï. Tröôøng hôïp ba thaùng an cö nhaän ñöôïc phoøng nhö vaäy thì neân noùi vôùi caùc vò treân roài, sau ñoù môùi di chuyeån. Caùc Tyø-kheo khoâng hoaøn ngoïa cuï laïi nôi phoøng cuõ, boû ñi. Tyø- kheo ñeán sau, töôûng laø ngoïa cuï cuûa phoøng naøy beøn xöû duïng. Caùc Tyø- kheo ñem nhaân duyeân naøy ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng neân khoâng hoaøn ngoïa cuï laïi nôi phoøng cuõ maø boû ñi. Phaûi hoaøn laïi ngoïa cuï cho phoøng cuõ tröôùc khi ñi. Khoâng vaäy, seõ nhö phaùp trò. Baáy giôø coù phoøng xaù bò hö hoaïi. Caùc Tyø-kheo e sôï, vì Ñöùc Phaät khoâng cho pheùp di chuyeån ngoïa cuï töø phoøng naøy ñeán phoøng khaùc. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Ñöùc Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu phoøng xaù bò hö hoaïi thì cho pheùp dôøi ngoïa cuï phoøng naøy qua caùc phoøng khaùc. Ngoïa cuï ñöôïc dôøi maø khoâng duøng neân bò truøng phaù hö naùt. Caùc Tyø-kheo baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neân xöû duïng ngoïa cuï aáy. Khi Ñöùc Phaät cho pheùp xöû duïng, coù vò laïi khoâng duøng röûa chaân, khoâng duøng lau chaân, maø duøng laøm aùo loùt thaân. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neân duøng röûa chaân, lau chaân vaø khoâng neân laøm aùo loùt. Caùc Tyø-kheo e ngaïi vì Ñöùc Phaät daïy khoâng ñöôïc laøm aùo loùt neân khoâng daùm xuùc phaïm baèng tay chaân. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø ñaàu goái trôû leân, töø naùch trôû xuoáng khoâng ñöôïc loùt thaân, chöù tay chaân xuùc chaïm khoâng sao. Baáy giôø caùc ñaøn-vieät boá thí aùo loùt cho caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo caån thaän khoâng daùm nhaän, vì Ñöùc Phaät khoâng cho pheùp duøng aùo loùt thaân. Caùc Tyø-kheo baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Ñaøn-vieät daâng cuùng, cho pheùp tuøy yù nhaän. Coù vò söûa chöõa phoøng xaù roài, khoâng ñem ngoïa cuï cuûa phoøng naøy traû laïi choã cuõ. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Söûa chöõa phoøng xaù roài neân traû ngoïa cuï tröôùc ñoù di chuyeån ñeán phoøng khaùc trôû veà laïi choã cuõ. Khoâng vaäy, seõ nhö phaùp trò. Coù Tyø-kheo di chuyeån ngoïa cuï nôi chuøa naøy ñem ñeán caùc chuøa khaùc. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng ñöôïc di chuyeån ngoïa cuï chuøa naøy ñem ñeán caùc chuøa khaùc. Tröôøng hôïp vì söï khuûng boá hoaëc oan gia, hoaëc nhaân daân phaûn loaïn, hoaëc quoác aáp bò phaù hoaïi, nhaân daân bò phaù taùn, truù xöù cuõng hö



hoaïi; caùc Tyø-kheo e ngaïi vì Ñöùc Phaät khoâng cho pheùp dôøi ngoïa cuï coá ñònh nôi chuøa naøy ñeán chuøa khaùc. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù söï khuûng boá, oan gia, hoaëc quoác aáp phaûn loaïn, nhaân daân phaù taùn, truù xöù cuõng hö hoaïi, thì cho pheùp di chuyeån ngoaï cuï ñeán nôùi khaùc. Khi dôøi ngoïa cuï, caùc Tyø-kheo e ngaïi vì Ñöùc Phaät daïy khoâng cho pheùp duøng ngoïa cuï cuûa Taêng loùt thaân neân khoâng caát giöõ toát. Caùc Tyø- kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Tuøy nghi caát daáu vaø di chuyeån. Neáu coù caùc Tyø-kheo naøo khaùc ñeán hoûi möôïn thì khoâng neân trao cho, töø tröôøng hôïp coù theå tin, sau naøy hoï coù theå traû laïi thì neân ñöa. Tröôøng hôïp sau khi quoác aáp trôû laïi yeân bình, nhaân daân trôû veà laïi, nhaø chuøa phuïc hoài maø ngoïa cuï khoâng ñöôïc traû laïi. Caùc Tyø-kheo ñem

vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu quoác aáp trôû laïi yeân bình, nhaân daân trôû veà laïi, nhaø chuøa phuïc hoài, thì neân traû laïi ngoïa cuï cho chuøa. Khoâng traû, seõ nhö phaùp trò. Baáy giôø coù truù xöù chuùng Taêng boán phöông l400 nhaän ñöôïc nhieàu loaïi ngoïa cuï baát ñònh, giöôøng daây, giöôøng caây, loaïi toát, loaïi xaáu, chaên meàn, goái caùc loaïi deät baèng loâng, caùc thöù traûi treân ñaát, bình taém, gaäy, quaït. Caùc Tyø-kheo khoâng bieát neân phaân chia nhö theá naøo, ñem thöa hoûi Ñöùc Phaät. Phaät daïy: - Cho pheùp trao cho caùc phoøng khoâng coù ngoïa cuï. Neáu coøn dö thì töø Thöôïng toïa chia xuoáng. 4. Tieàn Haäu An Cö Baáy giôø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vôùi Muïc-lieân muoán cuøng Ñöùc Theá Toân an cö. Ngaøy möôøi laêm, töø truù xöù ñi, ngaøy möôøi baûy môùi ñeán nôi. Khoâng bieát neân theá naøo,l40l lieàn baïch caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp haäu an cö. Coù hai caùch an cö: tieàn an cö vaø haäu an cö.l402 Neáu tieàn an cö thì ôû vaøo ba thaùng tröôùc, haäu an cö thì ôû vaøo ba thaùng sau.

l400. Töù phöôngTaêng , hay chieâu-ñeà Taêng, phaân bieät vôùi Taêng thöôøng truù. l40l. Vì treã haïn nhaäp an cö moät ngaøy. l402. Cf. Mahāvagga iii, Vin. i. l>7: dvemā vassūpanāyikā, purimikā pacchimikā, “coù hai haïn khôûi ñaàu muøa möa: haïn ñaàu vaø haïn sau. Muøa haï, theo lòch AÁn ñoä, coù boán thaùng. Tieàn kyø haï baét ñau töø ngaøy traêng troøn thaùng Āsānhī (thaùng 6-7, DL). Haäu kyø haï, ngaøy traêng troøn moät thaùng sau ñoù.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 769

Caùc vò tieàn an cö töï töù. Caùc vò haäu an cö khoâng bieát coù ñöôïc pheùp töï töù hay khoâng. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp thoï töï töù nhöng phaûi ôû cho ñuû ngaøy. Ngöôøi tieàn an cö töï töù roài tính tuoåi. Caùc vò haäu an cö khoâng bieát coù ñöôïc tính tuoåi hay khoâng. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng neân chöa ñuû ba thaùng maø tính tuoåi. Caùc vò tieàn an cö töï töù xong ñuoåi caùc vò haäu an cö. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng ñöôïc xua ñuoåi. Cuõng khoâng neân ñi. Caùc vò tieàn an cö töï töù roài phaân chia caùc phaåm vaät nhaän ñöôïc trong muøa haï. Caùc vò haäu an cö e ngaïi khoâng daùm nhaän vì Phaät khoâng cho pheùp hoï chöa ñuû ba thaùng maø khaát caàu vaø nhaän phaåm vaät. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp Tyø-kheo thoï. Nhöng soá ngaøy coøn thieáu, neân ôû laïi cho ñuû. Caùc vò tieàn an cö töï töù roài phaân chia ngoïa cuï. Caùc vò haäu an cö e ngaïi khoâng daùm thoï vì ba thaùng chöa ñuû. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp thoï, xeùt theo chuaån vò lai. 5. Truù xöù An cö Baáy giôø caùc Tyø-kheo an cö nôi choã ñaát troáng, bò naéng gioù suoát ngaøy, hình theå ñen ñuùa, da bò troùc, nöùt neû, ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt chaân roài ngoài lui qua moät beân. Theá Toân bieát maø vaãn coá hoûi: - Taïi sao hình theå caùc oâng bò ñen ñuùa, da bò troùc, nöùt neû, nhö v aäy? Caùc Tyø-kheo baïch Phaät: - Vì an cö nôi ñaát troáng cho neân nhö vaäy. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng neân an cö nôi ñaát troáng. Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø- kheo

an cö choã coù che beân treân. Caùc Tyø-kheo an cö treân caây. Töø treân caây ñaïi tieåu tieän xuoáng. Vò thoï thaàn noåi giaän, cheâ traùch vaø chôø Tyø-kheo sô hôû seõ ñoaïn maïng caên. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, khoâng cho pheùp Tyø-kheo an cö treân caây; cuõng khoâng cho leo leân caây quaù ñaàu ngöôøi. Khoâng ñöôïc ñaïi tieåu tieän xung quanh laøm cho baån nhuùal40>.

l40>. Xem Phaàn i, Ch. vii. Chuùng hoïc, ñieàu 94.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 770

Baáy giôø caùc Tyø-kheo ôû nöôùc Caâu-taùt-la du haønh trong nhaân gian, treân ñöôøng ñi gaëp phaûi thuù döõ. Caùc Tyø-kheo leo leân caây quaù ñaàu ngöôøi, e ngaïi laïi leo xuoáng, vì nghó: “Phaät khoâng cho pheùp chuùng ta leo leân caây cao quaù ñaàu ngöôøi,” neân bò aùc thuù laøm haïi. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, tröôøng hôïp vì maïng naïn, tònh haïnh naïn, ñöôïc pheùp leo leân caây cao quaù ñaàu ngöôøi. Caùc Tyø-kheo muoán laáy cuûi khoâ treân caây. Ñöùc Phaät cho pheùp laøm caùi moùc moùc laáy, hay laøm caùi thang ñeå laáy, hoaëc duøng daây coät keùo xuoáng ñeå laáy. Sau ñoù caùc Tyø-kheo e ngaïi khoâng daùm leo leân caây khoâ. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu caû thaân caây ñeàu khoâ heát thì cho pheùp leo. Caùc Tyø-kheo muoán an cö döôùi boùng caây, baïch Phaät, Phaät daïy: - Töø nay veà sau cho pheùp an cö döôùi boùng caây, neáu caây aáy cao quaù ñaàu ngöôøi vaø nhaùnh laù che ñuû maùt moät choã ngoài. Nhoùm saùu Tyø-kheo duøng saùp ongl404 treùt leân treân caùi böùc maøn roài ngoài trong ñoù an cö, nghó: Ban ñeâm chuùng ta nguû trong ñoù. Saùng ngaøy ñem daáu heát. Neáu coù ngöôøi thaáy, hoï seõ goïi chuùng ta laø ngöôøi ñöôïc thaàn thoâng. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau khoâng cho pheùp duøng saùp ong treùt leân treân maøn roài an cö trong ñoù. Cuõng khoâng ñöôïc vì nguïy trang thaân theå maø thay ñoåi oai nghi thöôøng. Baáy giôø, Tyø-kheo muoán an cö trong moät caùi nhaø nhoû, ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø-kheo an cö trong caùi nhaø nhoû, mieãn laø ñöùng daäy khoâng ñuïng ñaàu vaø ñuû moät choã ngoài, ñuû ñeå che möa. Caùc Tyø-kheo muoán an cö trong hang nuùi, ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp an cö trong hang nuùi, mieãn nôi ñoù ñöùng daäy khoâng ñuïng ñaàu, ñuû dung moät choã ngoài, ñuû ñeå che möa. Caùc Tyø-kheo muoán an cö trong hang nuùi töï nhieân, ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo an cö trong hang nuùi töï nhieân, mieãn laø ñöùng daäy khoâng ñuïng ñaàu, ñuû moät choã ngoài, ñuû ñeå möa. Caùc Tyø-kheo muoán an cö trong hoác caây, ñeán baïch Phaät. Phaät daïy:

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 771 l404. Laïp maät .

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 77l

- Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo an cö trong hoác caây, mieãn laø ñöùng daäy khoâng ñuïng ñaàu, ñuû moät choã ngoài, ñuû ñeå che möa. Tyø-kheo muoán y nôi ngöôøi chaên boø ñeå an cö,l405 ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Töø nay veà sau,

cho pheùp y nôi ngöôøi chaên boø ñeå an cö. Trong khi an cö tuøy theo söï di chuyeån cuûa ngöôøi chaên boø maø di chuyeån theo. Caùc Tyø-kheo muoán nöông nôi ngöôøi eùp daàul406 ñeå an cö, ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp nöông nôi ngöôøi eùp daàu ñeå an cö. Trong khi an cö, tuøy theo söï di chuyeån cuûa ngöôøi eùp daàu maø di chuyeån. Caùc Tyø-kheo muoán an cö treân thuyeàn, ñeán baïch Ñöùc Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø-kheo an cö treân thuyeàn. Trong khi an cö, tuøy theo söï di chuyeån cuûa thuyeàn maø di chuyeån. Tyø-kheo muoán nöông nôi ngöôøi thôï ñoán goã ñeå an cö, ñeán baïch Phaät. Phaät daïy: - Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo nöông nôi ngöôøi thôï ñoán goã ñeå an cö. Trong khi an cö, tuøy theo söï di chuyeån cuûa hoï maø di chuyeån. Caùc Tyø-kheo muoán nöông nôi xoùm laøng ñeå an cö, ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø-kheo nöông nôi xoùm laøng ñeå an cö. Trong khi ñang an cö, neáu xoùm laøng chia laøm hai phaàn, tuøy theo söï cung caáp nhöõng vaät caàn duøng, nôi naøo ñaày ñuû thì di chuyeån theo nôi ñoù ñeå an cö. 6. Xuaát Giôùi Baáy giôø coù ñaøn-vieät thöa thænh Tyø-kheo: Con muoán cuùng döôøng vaät thöïc vaø phoøng xaù. Tyø-kheo kia töï nghó: Choã ñoù xa, khoâng theå trong ngaøy trôû veà kòp. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau cho pheùp thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Nhöng khoâng neân chæ vì vaán ñeà aên uoáng maø thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi, tröø khi coù nhaân duyeân khaùc. Neáu ñi vì y baùt, toïa cuï, oáng ñöïng kim cho ñeán thuoác men, maõn ngaøy thöù baûy neân trôû veà. Baáy giôø caùc Tyø-kheo thöa thænh caùc tröôûng laõo Tyø-kheo khaùc: Chuùng toâi maéc toäi taêng taøn, vì chuùng toâi trò phaùp phuù taøng, boån nhaät trò,

l405. Muïc ngöu giaû . Pali: vaja, chuoàng boø (hay nhaø cuûa ngöôøi chaên boø).
l406. AÙp du nhaân (?) Xem Vin. i. l52: sattha, thöông ñoaøn. Phaät cho pheùp y thöông ñoaøn maø an cö; vaø di chuyeån theo thöông ñoaøn. Nguõ phaàn: y coå khaùch (laùi buoân) an cö.

Ma-na-ñoûa, xuaát toäi. Caùc vò töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø- kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khi coù söï vieäc nhö vaäy, cho pheùp thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Baáy giôø, caùc Tyø-kheo-ni thöa thænh caùc tröôûng laõo Tyø-kheo: Chuùng con maéc toäi taêng taøn, xin vì chuùng con taùc phaùp Ma-na-ñoûa, xuaát toäi. Caùc vò töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Coù Thöùc-xoa-ma-na thænh Tyø-kheo tröôûng laõo, thöa: Chuùng con phaïm giôùi. Cho chuùng con saùm hoái, hoaëc thoï giôùi laïi. Hay thoï ñaïi giôùi. Caùc vò töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc

nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Caùc Sa-di môøi tröôûng laõo Tyø-kheo ñeán ñeå thoï giôùi. Caùc vò töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Coù Sa-di-ni môøi caùc Ñaïi ñöùc Tyø-kheo ñeán ñeå thoï saùu phaùp. Caùc vò töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Baáy giôø coù vò ñaïi thaàn khoâng coù tín taâm, môøi Ñaïi ñöùc Tyø-kheo ñeán, - Toâi muoán gaëp. Tyø-kheo nghó, - Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø- kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Neáu höõu ích, chöù khoâng phaûi voâ ích. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Coù vò ñaïi thaàn coù tín taâm, môøi Ñaïi ñöùc Tyø-kheo, - Toâi muoán gaëp.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 77>

Tyø-kheo nghó, - Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Vì ngöôøi Öu-baø-taéc coù tín taâm naøy hoaëc beänh hay coù caùc vieäc lo buoàn, hoaëc vì lôïi döôõng. Ñuû baûy ngaøy neân trôû veà laïi. Baáy giôø, coù cha meï khoâng coù tín taâm môøi Ñaïi ñöùc Tyø-kheo, - Toâi muoán gaëp. Tyø-kheo nghó, - Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Vì ñeå giaùo hoaù khieán cho ngöôøi khoâng coù tín taâm kia sinh tín taâm; coù aùc giôùi khieán cho trì giôùi; coù xan tham khieán cho hoï boá thí; voâ trí khieán cho coù trí. Ñuû baûy ngaøy trôû veà laïi. Coù tröôøng hôïp cha meï coù tín taâm sai ngöôøi ñeán thænh Ñaïi ñöùc Tyø- kheo, - Toâi muoán gaëp. Tyø-kheo nghó, - Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø- kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Neáu Vì cha meï coù tín taâm bò beänh hoaëc coù caùc vieäc lo buoàn, hoaëc coù vieäc lôïi ích. Ñuû baûy ngaøy trôû laïi. Tröôøng hôïp coù baø meï thænh Ñaïi ñöùc Tyø-kheo, - Toâi muoán gaëp. Tyø- kheo nghó, - Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy neân trôû laïi. Tröôøng hôïp coù ngöôøi cha thænh Tyø-kheo cuõng nhö vaäy; anh em, chò em caùc thaân lyù tri thöùc cuõng nhö vaäy.l407 Tröôøng hôïp coù Tyø-kheo tuïng saùu möôi thöù kinh,l408 nhö kinh - Phaïm ñoäng,l409 vì tìm caàu

ngöôøi ñoàng tuïng neân muoán du haønh trong nhaân gian. Tyø-kheo nghó, - Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy:

l407. Cf. Mahāvagga iii (Vin.i. l>9): coù baûy haïng ngöôøi, khi coù vieäc caàn vaø hoï yeâu caàu, Tyø- kheo ñöôïc ñi trong voøng baûy ngay: Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Öu- baø-taéc, Öu-baø-di. l408. Thaäp tuïng 24 (T2>nl4>5 tr.l74bl8) lieät keâ l7 kinh. l409. Tröôøng A-haøm l, kinh soá 2l; cf. Pali, Dīgha-kāya 1. Brahmajāla.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 774

- Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy neân trôû laïi. Baáy giôø, coù Tyø-kheo tri söï coù coâng vieäc caàn ñeán trong röøng caâyl4l0 moät thôøi gian, töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy neân trôû laïi. Baáy giôø nhaân daân vuøng bieân quoác noåi loaïn, Vua Ba-tö-naëc töï caàm quaân ñeán ñeå chinh phaït. Nhaø Vua cuùng döôøng Phaät vaø chuùng Taêng y, chaên meàn, thöùc aên vaø vaät duïng caàn duøng. Vò ñaïi thaàn khoâng coù tín taâm beøn ñoaït, khoâng trao cho caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo muoán ñeán baùo cho nhaø Vua bieát nhöng laïi nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy neân trôû laïi. Baáy giôø, Vua Ba-tö-naëc töï caàm quaân chinh phaït soá nhaân daân noåi loaïn nôi bieân giôùi, vò ñaïi thaàn khoâng coù tín taâm, vôùi aùc taâm ñoá kò, muoán ñaøo moät con keânh thoâng qua Kyø-hoaønl4ll. Tyø-kheo muoán ñeán baùo caùo vôùi nhaø Vua nhöng laïi nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, thoï phaùp baûy ngaøy ñeå ra ñi. Ñuû baûy ngaøy neân trôû laïi. Baáy giôø coù ñaøn-vieät sai ngöôøi ñeán thænh Ñaïi ñöùc Tyø-kheo ñeán ñeå cuùng döôøng thöùc aên vaø phoøng xaù, Tyø-kheo töï nghó: Nôi ñoù xa khoâng theå veà kòp trong ngaøy. Ñöùc Phaät chöa cho pheùp coù nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc ñi. Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Töø nay veà sau, cho pheùp, coù vieäc nhö vaäy, cho pheùp thoï phaùp quaù baûy ngaøy, hoaëc möôøi laêm ngaøy, hay moät thaùng, baèng phaùp baïch nhò yeát-ma ñeå ñi. Chuùng Taêng sai moät vò coù khaû naêng taùc yeát-ma, hoaëc Thöôïng toïa, thöù toïa, tuïng luaät ñöôïc hay khoâng tuïng luaät ñöôïc maø coù theå taùc phaùp yeát-ma, döïa theo söï vieäc treân taùc baïch:

l4l0. Cf. Vin. i. l48: Chuøa bò hö. Coù cö só cung caáp cho Taêng moät soá vaät lieäu ñaõ ñoán ôû trong röøng. Tyø-kheo vaøo röøng ñeå vaän chuyeån veà l4ll. Xem Phaàn I, Ch.

v. Ba-daät-ñeà, ñieàu 49 (muïc Duyeân khôûi).

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 775

- Ñaïi ñöùc Taêng xin laéng nghe! Neáu thôøi gian thích hôïp ñoái vôùi Taêng, Taêng chaáp thuaän cho Tyø-kheo teân laø... thoï phaùp quaù baûy ngaøy, hoaëc möôøi laêm ngaøy, hay moät thaùng, ñeå ra ngoaøi giôùi vì coâng vieäc nhö vaäy, nhö vaäy... Xong vieäc seõ trôû veà trong giôùi ñeå an cö. Ñaây laø lôøi taùc baïch. - Ñaïi ñöùc Taêng xin laéng nghe! Tyø-kheo teân laø... thoï phaùp quaù baûy ngaøy, hay möôøi laêm ngaøy, hoaëc moät thaùng, ra ngoaøi giôùi vì coâng vieäc nhö vaäy... Xong vieäc seõ trôû veà trong giôùi ñeå an cö. Caùc tröôûng laõo naøo ñoàng yù Taêng cho pheùp Tyø-kheo teân laø... thoï phaùp quaù baûy ngaøy, hoaëc möôøi laêm ngaøy, hay moät thaùng, thì im laëng. Vò naøo khoâng ñoàng yù xin noùi. - Taêng ñaõ ñoàng yù cho Tyø-kheo teân laø... thoï phaùp quaù baûy ngaøy, hoaëc möôøi laêm ngaøy, hay moät thaùng, ñeå ra ngoaøi giôùi laøm coâng vieäc nhö vaäy. Xong vieäc seõ trôû veà ñaây an cö roài. Taêng ñoàng yù neân im laëng. Vieäc naøy ñöôïc ghi nhaän nhö vaäy. Tyø-kheo khieán ngöôøi tin caäy thænh Tyø-kheo, thoï yeát-ma quaù baûy ngaøy cuõng nhö vaäy. Tyø-kheo-ni thænh Tyø-kheo, thoï yeát-ma cuõng nhö vaäy. Sa-di thænh Tyø-kheo, thoï giôùi cuõng nhö vaäy. Sa-di-ni thænh Tyø- kheo, thoï yeát-ma quaù baûy ngaøy cuõng nhö vaäy. Ñaïi thaàn baát tín thænh Tyø-kheo, thoï phaùp yeát-ma quaù baûy ngaøy cuõng nhö vaäy. Ñaïi thaàn coù loøng tin, yeát-ma cuõng nhö vaäy. Cha meï khoâng tin, cha meï tin, anh em, chò em, caùc thaân lyù tri thöùc, Tyø-kheo tuïng saùu möôi loaïi kinh, Tyø-kheo kinh dinh, ñaïi thaàn khoâng tín taâm ñoaït vaät cuùng döôøng, ñaøo keânh xuyeân qua,l4l2 cuõng nhö vaäy. Taát caû phaùp thoï yeát-ma quaù baûy ngaøy ñeàu ñoàng nhö treân. 7. Phaù Haï Theá Toân ôû taïi nöôùc Caâu-thieåm-di. Coù ñaïi thaàn duõng kieän, ñaùnh giaëc gioûi, ñeán choã Ñöùc Phaät vôùi loøng tin xuaát gia laøm ñaïo. Baáy giôø, Vua Öu-ñieàn baûo: - Taïi sao oâng khoâng boû ñaïo, ñeå cuøng vôï oâng taïo ra nhaø cöûa, ruoäng vöôøn, cuûa caûi, vaät baùu? Tyø-kheo töï nghó: - An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tònh haïnh cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Baáy giôø, coù Tyø-kheo ñang an cö taïi moät truù xöù noï, coù ñaøn baø chöa choàng ñeán caùm doã Tyø-kheo, noùi: Sao thaày khoâng thoâi tu? Toâi seõ laøm

l4l2. Nhö caùc nhaân duyeân thoï phaùp baûy ngaøy keå treân.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 776

vôï thaày. Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tònh haïnh cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Tyø-kheo an cö taïi moät truù xöù noï, coù daâm nöõ ñeán caùm doã Tyø-kheo, noùi: Sao thaày khoâng thoâi tu? Toâi seõ laøm vôï thaày. Hoaëc toâi gaû con gaùi cho thaày. Tyø-kheo töï nghó: - An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tònh haïnh cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Baáy giôø, coù Tyø-kheo ñang an cö taïi truù xöù, coù huyønh moân vì tham aùi Tyø-kheo neân ñeán keâu goïi Tyø-kheo cuøng laøm chuyeân baát tònh haïnh.

Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tònh haïnh cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Coù Tyø-kheo ñang an cö taïi truù xöù, quyû thaàn noùi vôùi Tyø-kheo: Nôi ñaây coù kho taøng choân daáu. Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tính maïng cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Baáy giôø, coù Tyø-kheo ñang an cö nôi truù xöù, quyû thaàn muoán ñoaïn maïng soáng Tyø-kheo neân rình chôø sô hôû. Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tính maïng cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Coù Tyø-kheo ñang an cö nôi truù xöù, coù boïn giaëc muoán ñoaïn maïng soáng Tyø-kheo neân rình, chôø cô hoäi thuaän tieän. Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tính maïng cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Coù Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, raén ñoäc hung döõ, rình cô hoäi thuaän tieän seõ ñoaïn maïng soáng. Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tính maïng cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Coù Tyø-kheo an cö nôi truù, caùc thuù döõ hung döõ, rình cô hoäi thuaän tieän ñeå ñoaïn maïng caên. Tyø-kheo töï nghó: An cö taïi ñaây coù theå nguy hieåm cho tính maïng cuûa ta. Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 777

Coù Tyø-kheo an cö nôi truù xöù khoâng ñöôïc nhö yù ñoái vôùi vaán ñeà aên uoáng, thuoác men khoâng ñuû, ngöôøi giuùp vieäc khoâng nhö yù. Vò kia töï nghó: Ta neân laøm theá naøo ñaây? Tyø-kheo lieàn baïch caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu Tyø-kheo an cö choã maø aên uoáng khoâng ñöôïc nhö yù, thuoác men khoâng coù duøng, ngöôøi giuùp vieäc khoâng theo yù muoán, thì neân boû ñi. Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, choã ñi kinh haønh coù nhieàu loaïi truøng ñoäc. Tyø-kheo kia coù taäp quaùn kinh haønh; vì kinh haønh thì cô theå khoûe maïnh, khoâng kinh haønh thì khoâng bình an. Tyø-kheo kia töï nghó: “Soáng ôû ñaây seõ tai haïi cho maïng caên.” Nghó xong ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu coù vieäc naïn söï nhö vaäy thì neân boû ñi. Baáy giôø coù Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, thaáy coù Tyø-kheo ñang taïo phöông tieän phaù Taêng vò kia nghó: Phaù Taêng laø vieäc laøm raát xaáu aùc. Ta khoâng neân döï vaøo vieäc naøy. Ta neân laøm theá naøo ñaây ? Vò aáy lieàn baïch caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo ñem vieäc naøy baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, thaáy coù Tyø-kheo ñang vaän ñoäng phöông tieän phaù Taêng; vò kia nghó: “Taêng vôõ laø vieäc raát nghieâm troïng, raát xaáu aùc. Ta khoâng neân döï vaøo vieäc phaù taêng.” Tyø-kheo kia neân vì vieäc naøy maø boû ñi. Coù Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, thaáy coù Tyø-kheo-ni ñang taïo phöông tieän phaù Taêng, vò kia nghó: “Phaù Taêng laø vieäc laøm raát xaáu aùc. Ta khoâng neân döï vaøo vieäc naøy.” Vò kia lieàn vì vieäc naøy maø boû ñi. Coù Tyø-kheo ñaõ an cö nôi truù xöù roài, nghe coù Tyø-kheo ñang vaän ñoäng phöông tieän phaù Taêng. Vò kia nghó: “Taêng vôõ laø vieäc raát nghieâm troïng, raát xaáu aùc. Ta chôù neân döï vaøo vieäc naøy.” Vò kia lieàn vì vieäc naøy maø boû ñi. Coù

Tyø-kheo ñaõ an cö nôi truù xöù roài, nghe coù Tyø-kheo-ni ñang vaän ñoäng phöông tieän phaù Taêng. Vò kia nghó: “Taêng vôõ laø vieäc raát nghieâm troïng, raát xaáu aùc. Ta khoâng neân döï vaøo vieäc naøy.” Vò kia lieàn vì vieäc naøy boû ñi. Baáy giôø, coù Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, nghe Tyø-kheo kia muoán phöông tieän phaù Taêng. Vò kia nghó: “Neáu ta ñeán can giaùn, la raày, chaéc hoï seõ nghe lôøi ta maø ñình chæ vieäc phaù Taêng.” Vò kia laïi nghó: “Neáu ta töï ñeán, coù theå hoï khoâng nghe lôøi ta chaám döùt vieäc phaù Taêng. Ta coù thaân höõu coù theå chaám döùt vieäc phaù Taêng kia. Neáu ta noùi, chaéc hoï seõ vì lôøi noùi cuûa ta maø chaám döùt vieäc phaù Taêng kia. Vaäy ta neân nhö theá naøo ñaây?” Vò aáy lieàn noùi vôùi caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 778

daïy: - Neáu Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, nghe coù Tyø-kheo muoán phöông tieän phaù Taêng, Tyø-kheo nghó: “Neáu ta ñeán can giaùn, la raày, chaéc hoï seõ nghe lôøi ta maø ñình chæ vieäc phaù Taêng.” Vò kia laïi nghó: “Neáu ta töï ñeán, coù theå hoï khoâng nghe lôøi ta chaám döùt vieäc phaù Taêng. Ta coù thaân höõu coù theå chaám döùt vieäc phaù Taêng kia. Neáu ta noùi, chaéc hoï seõ vì lôøi noùi cuûa ta maø chaám döùt vieäc phaù Taêng kia.” Ngay luùc ñoù, vò kia vì vieäc naøy ra ñi. Coù Tyø-kheo an cö nôi truù xöù, nghe kia coù Tyø-kheo-ni ñang vaän ñoäng phöông tieän phaù Taêng, Tyø-kheo nghó: “Neáu ta ñeán can giaùn, la raày, chaéc hoï seõ nghe lôøi ta maø ñình chæ vieäc phaù Taêng.” Vò kia laïi nghó: “Neáu ta töï ñeán, coù theå hoï khoâng nghe lôøi ta chaám döùt vieäc phaù Taêng. Ta coù thaân höõu coù theå chaám döùt vieäc phaù Taêng kia. Neáu ta noùi, chaéc hoï seõ vì lôøi noùi cuûa ta maø chaám döùt vieäc phaù Taêng kia.” Vò kia lieàn vì vieäc naøy ra ñi. - Coù Tyø-kheo trong khi an cö nghe Taêng kia bò vôõ lieàn nghó: “Neáu ta ñeán can giaùn, la raày, chaéc hoï seõ nghe lôøi ta maø ñình chæ vieäc phaù Taêng.” Vò kia laïi nghó: “Neáu ta töï ñeán, coù theå hoï khoâng nghe lôøi ta chaám döùt vieäc phaù Taêng. Ta coù thaân höõu coù theå chaám döùt vieäc phaù Taêng kia. Neáu ta noùi, chaéc hoï seõ vì lôøi noùi cuûa ta maø chaám döùt vieäc phaù Taêng kia.” Vò kia lieàn vì vieäc naøy ra ñi. Coù Tyø-kheo trong khi an cö nghe Tyø-kheo-ni Taêng kia bò vôõ, nghó: “Neáu ta ñeán can giaùn, la raày, chaéc hoï seõ nghe lôøi ta maø ñình chæ vieäc phaù Taêng.” Vò kia laïi nghó: “Neáu ta töï ñeán, coù theå hoï khoâng nghe lôøi ta chaám döùt vieäc phaù Taêng. Ta coù thaân höõu coù theå chaám döùt vieäc phaù Taêng kia. Neáu ta noùi, chaéc hoï seõ vì lôøi noùi cuûa ta maø chaám döùt vieäc phaù Taêng kia.” Vò kia lieàn vì vieäc naøy ra ñi. Baáy giôø coù Tyø-kheo thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi cöông giôùi meï giöõ laïi, maëc duø vôùi yù muoán veà maø vaãn khoâng kòp. Vò aáy nghó: Nhö vaày ta coù bò maát haï hay khoâng? Vò aáy lieàn baïch vôùi caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng maát tuoåi haï. Ñoái vôùi cha meï,l4l> anh em, chò em, vôï cuõ, hoaëc ngöôøi tröôùc kia tö thoâng, hoaëc naïn daï xoa quyû thaàn cuõng nhö vaäy. Coù Tyø-kheo thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi cöông giôùi bò ñöôøng boä, ñöôøng nöôùc khoâng thoâng, hoaëc bò naïn giaëc cöôùp, hoå lang, sö töû, beøn nghó: Ta coù bò maát tuoåi haï hay khoâng? Vò aáy lieàn baïch vôùi caùc Tyø-kheo.

l4l>. Cf. Vin. i. l48: Xuaát giôùi 7 ngaøy vì ngöôøi ñôøi duø hoï tin Phaät hay khoâng: meï, cha, anh em, chò em, thaân toäc (nātāka) vaø baïn cuõ (bhikkhugatika).

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 779

Caùc Tyø-kheo baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Khoâng maát tuoåi haï. 8. Öôùc ñònh An cö Phaät ôû vöôøn Cuø-sö-la, taïi nöôùc Caâu-thieåm-di. Baáy giôø Vua Öu-ñaø- dieân laø baïn thaân quen cuûa Baït-nan-ñaø Thích töû, môøi Baït-nan-ñaø haï an cö. Baït-nan-ñaø ñaõ keát an cö nôi nöôùc Caâu-thieåm-di. Nghe truù xöù khaùc nhaän ñöôïc nhieàu lôïi döôõng, nhieàu y vaät, lieàn ñeán nôi truù xöù ñoù moät thôøi gian ngaén roài trôû laïi Caâu-thieåm-di. Vua Öu-ñaø-dieân nghe roài cô hieàm noùi: - Baït-nan-ñaø Thích töû ñaõ nhaän lôøi môøi an cö cuûa toâi nôi ñaây. Sao nghe truù xöù khaùc nhaän ñöôïc nhieàu lôïi döôõng, nhieàu y vaät, lieàn ñeán nôi truù xöù kia ôû; roài laïi trôû veà nôi ñaây? Caùc Tyø-kheo nghe, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng khoå haïnh bieát hoå theïn, öa hoïc giôùi, quôû traùch Baït-nan-ñaø Thích töû: Sao thaày haï an cö nôi kia, nghe truù xöù khaùc nhaän ñöôïc nhieàu lôïi döôõng, y vaät, laïi ñeán ñoù ôû moät thôøi gian ngaén; roài trôû veà nôi ñaây? Vò aáy ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt chaân, ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch leân Ñöùc Phaät ñaày ñuû. Ñöùc Theá Toân duøng nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Baït-nan-ñaø: - OÂng laø ngöôøi khoâng bieát gì, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm vieäc khoâng neân laøm. Naøy Baït-nan-ñaø, sao oâng haï an cö nôi Caâu-thieåm-di; nghe truù xöù khaùc nhaän ñöôïc nhieàu lôïi döôõng, nhieàu y vaät, ñeán ñoù ôû; roài laïi trôû veà Caâu-thieåm-di? Quôû traùch roài, Phaät baûo caùc Tyø-kheo: - Neáu Tyø-kheo naøo thoï tieàn an cö nôi truù xöù naøy, nghe nôi truù xöù khaùc nhaän ñöôïc nhieàu lôïi döôõng, lieàn ñeán nôi kia; Tyø-kheo ñoù khoâng ñöôïc nhaän tuoåi haï cuûa tieàn an cö. Vì traùi vôùi ñieàu baïch tröôùc kia, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi cuûa ngöôøi tieàn an cö nôi ñaây, maø ñeán ngoaøi giôùi boá-taùt xong roài ñi ñeán choã khaùc,l4l4 Tyø-kheo naøy phaù tieàn an

l4l4. Tham chieáu Pali (Vin. i. l54): Tyø-kheo aáy ñang ñi ñeán truù xöù (tieàn an cö) naøy, beøn boá-taùt ngoaøi giôùi, roài ngaøy hoâm sau ñi ñeán truù xöù khaùc (cuõng ñeå nhaän tieàn an cö taïi ñaây). Taïi truù xöù naøy, Tyø-kheo nhaän phoøng xaù, v.v. roài ñi trong ngaøy, hay ôû laïi ñoù vaøi ngaøy, hay sau ñoù ñi cho coâng vieäc thôøi haïn baûy ngaøy xuaát giôùi nhöng ñi quaù: taát caû ñeàu phaù tieàn an cö. Neáu ñi khoâng quaù baûy ngaøy, khoâng phaù tieàn an cö. Ñieàu luaät lieân heä Tyø-kheo keát an cö taïi hai truù xöù. Tyø-kheo an cö taïi truù xöù naøo, boá-taùt taïi truù xöù ñoù. Xem theâm Nguõ phaàn l9 (tr. l>0b): Thoï thænh tieàn an cö. Ñaõ boá-taùt. Sau qua truù xöù khaùc. Phaù tieàn an cö, ñoät-kieát-la. Xem theâm Thaäp tuïng 24 (tr. l77c): taïi truù xöù thænh tieàn an cö maø Tyø-kheo chöa qua boá-taùt, chöa nhaän phaân phoøng xaù, neáu xuaát giôùi, choã ñoù khoâng thaønh tieàn an cö.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 780

cö, traùi vôùi ñieàu taùc baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän ngöôøi thænh tieàn an cö, maø ôû ngoaøi giôùi boá-taùt roài môùi ñeán choã thænh; trong ngaøy lieàn boû ñi, Tyø-kheo ñoù phaù tieàn an cö, traùi vôùi ñieàu taùc baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø boá-taùt ngoaøi giôùi roài môùi ñeán choã thænh, nhaän phoøng xaù, ngoïa cuï; khoâng coù duyeân söï gì laïi boû ñi,l4l5 vò ñoù phaù tieàn an cö, traùi vôùi ñieàu taùc baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø boá-taùt ngoaøi giôùi roài môùi ñeán truù xöù, thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi giôùi vôùi yù muoán trôû laïi; quaù baûy ngaøy, Tyø-kheo ñoù phaù tieàn an cö, traùi vôùi ñieàu taùc baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø boá-taùt ôû ngoaøi giôùi, boá-taùt roài môùi ñeán truù xöù, thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi giôùi, ñuû baûy ngaøy trôû veà, Tyø-kheo ñoù thaønh tieàn an cö, khoâng traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, khoâng toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø boá-taùt ôû ngoaøi giôùi, boá-taùt roài laïi ñeán truù xöù, haïn sau cuøng,l4l6 thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi giôùi, Tyø-kheo kia trôû laïi hay khoâng trôû laïi truù xöù cuõng thaønh tieàn an cö, khoâng traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, khoâng toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø ñeán trong giôùi boá-taùtl4l7 roài môùi ñeán truù xöù,l4l8 trong ngaøy laïi boû ñi, Tyø-kheo kia phaù tieàn an cö, traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø ñeán trong giôùi boá-taùt, boá-taùt roài ñeán truù xöù nhaän phoøng xaù, ngoïa cuï, khoâng lí do gì maø boû ñi, Tyø-kheo kia phaù tieàn an cö, traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø ñeán trong giôùi boá-taùt, boá-taùt roài ñeán truù xöù (khaùc), nhaän phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi giôùi,l4l9 vôùi yù muoán trôû laïi nhöng khoâng kòp baûy ngaøy, Tyø-kheo naøy phaù tieàn an cö, traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, maéc toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, laïi ñeán boá-taùt trong giôùi roài ñeán truù xöù (khaùc), thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi giôùi, baûy

l4l5. Cf. Pali, ibid., … boá-taùt ngoaøi giôùi roài, ñeán truù xöù khaùc, (taïi ñoù) nhaän…, khoâng coù söï vieäc gì maø boû ñi, qua hai hoaëc ba ngaøy: phaù tieàn an cö. l4l6. Maït haäu , haïn cuûa muøa an cö, coøn khoâng quaù baûy ngaøy. Pali, ibid., ., pavāranāya sakaranīyo, tröôùc ngaøy töï töù, coù coâng vieäc. l4l7. Boá-taùt taïi truù xöù an cö. Thaønh tieàn an cö taïi ñaây l4l8. Ñeán truù xöù khaùc. l4l9. Nhaän taïi truù xöù tieàn an cö.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn > 78l

ngaøy trôû veà kòp, Tyø-kheo kia khoâng phaù tieàn an cö, khoâng traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, khoâng toäi. - Tyø-kheo naøo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, maø boá-taùt trong giôùi roài môùi ñeán truù xöù (khaùc), haïn cuoái cuøng, thoï phaùp baûy ngaøy ra ngoaøi giôùi, trôû laïi hay khoâng trôû laïi truù xöù vaãn khoâng phaù an cö, khoâng traùi vôùi lôøi baïch tröôùc, khoâng toäi. Haäu an cö cuõng vaäy. Baáy giôø coù Tyø-kheo nhaän lôøi môøi tieàn an cö cuûa ngöôøi, sau ñoù thaáy coù maïng naïn hoaëc tònh haïnh naïn, vò kia yù nghó, Ta neân laøm theá naøo ñaây? Vò

aáy lieàn baùo caùo caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo ñeán baïch Phaät. Ñöùc Phaät daïy: - Neáu Tyø-kheo ôû nôi truù xöù hoaëc thoï tieàn an cö, haäu an cö maø thaáy coù maïng naïn, tònh haïnh naïn, Tyø-kheo kia töï ñeán hoaëc sai ngöôøi tin caäy ñeán tin cho ñaøn-vieät bieát, yeâu caàu dôøi choã. Neáu hoï ñoàng yù thì toát. Baèng khoâng, vaãn cöù phaûi boû ñi.

*Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.*